

DOCS

CA1
EA944
C11
v. 1
Nov 93

LIBRARY E A / BIBLIOTHÈQUE A E

3 5036 01029970 2

CANADA

contemporaneo

Dept. of
Min. des Affaires extérieures

NOV 23 1993

Anno 1 Numero 6
Novembre 1993RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY
RETOURNER À LA BIBLIOTHÈQUE

I CONTRIBUTI DEL CANADA PER IL RAFFORZAMENTO DELLA CSCE

Il Consiglio dei Ministri della CSCE (la Conferenza per la Sicurezza e la Cooperazione in Europa) si riunirà a Roma dal 30 novembre al 1 dicembre 1993 per discutere della proliferazione dei conflitti, sorti in seguito al formarsi di nuovi stati e alle tensioni tra gruppi e minoranze etnici. L'Italia, in questa occasione, assumerà la presidenza della CSCE. Oltre alle delegazioni dei 53 paesi membri, tenendo conto della sospensione della ex-Yugoslavia, saranno presenti in qualità di osservatori rappresentanti del Giappone, dell'Egitto e del Marocco. Il Canada considera la conferenza come l'organismo per la sicurezza regionale, con la competenza morale e politica per affrontare alla radice le cause dell'instabilità in Europa. La CSCE comprende tutti gli stati europei, il Canada e gli Stati Uniti; si fonda su principi inderogabili; agisce sulla base del consenso con una struttura minima e flessibile e il suo obiettivo è quello di esercitare una azione vigorosa a favore dei diritti umani e dello sviluppo democratico. Fin dal 1989 e dai drammatici cambiamenti che si sono verificati in Europa, il Canada ha operato con impegno e con grande successo a promuovere il trasformarsi della CSCE in un organismo cooperativo di sicurezza e in un'organizzazione regionale. All'inizio del 1990, prendendo atto che la nuova Europa era destinata ad essere un luogo instabile ed insicuro, il Canada ha avanzato una serie di

proposte per istituire forme di prevenzione dei conflitti e strutture direzionali quali il Centro per la Prevenzione dei Conflitti che opera all'interno della CSCE. Il Canada ha promosso il concetto di sicurezza cooperativa nel quale i diritti umani, lo sviluppo democratico e la stabilità economica rappresentano le componenti fondamentali. Ha inoltre portato avanti nuove istanze quali quella dell'indipendenza del sistema giudiziario e dei diritti delle donne, nonché ulteriori impegni nei confronti delle minoranze nazionali. Il ruolo del Canada è stato fondamentale nello sviluppo del meccanismo della dimensione umana elaborato per incoraggiare gli stati a rispettare gli impegni che avevano preso. Nel Summit di Helsinki del 1992 il Canada ha svolto un ruolo chiave nella stesura del documento finale e ha fornito le coordinate degli interventi in aree quali quelle del razzismo e dell'intolleranza, della legge umanitaria internazionale, dei cessate il fuoco per ragioni umanitarie e delle popolazioni indigene. Allo stesso tempo il Canada ha fatto sì che la cooperazione proseguisse sulla via del passaggio ad un'economia di mercato con la creazione di un Forum economico che si riunisce una volta l'anno. Lo scorso settembre, il Canada ha ospitato a Montreal l'incontro iniziale degli esperti della CSCE sullo sviluppo sostenibile delle foreste boreali e temperate. L'evento ha prodotto risultati sostanziali in quanto sono stati elaborati una serie di criteri per favorire gli ecosistemi forestali in Europa. Nel 1992 le proposte del Canada in merito alla prevenzione e alla gestione dei conflitti si sono realizzate: gli stati della CSCE si sono trovati d'accordo nel creare dei meccanismi di intervento immediato in modo di accertare lo stato dei fatti attraverso missioni esplorative

e hanno sottoscritto una clausola per mantenere la pace in Europa. Sin da allora la CSCE è stata oltremodo attiva nei tentativi di controllare i conflitti, al punto che ha inviato più di una dozzina di missioni esplorative e missioni permanenti a lungo termine in Georgia, Latvia, Ungheria, Tajikistan, Vojudina, Sanjak e tutti i paesi che confinano con la ex-repubblica Jugoslava. Il Canada ha preso parte a missioni in Estonia, (continua a pag.2)

ELEZIONI FEDERALI IN CANADA
Il 25 ottobre si sono svolte in Canada le elezioni federali. Il Partito Liberale, con l'onorevole Jean Chrétien come leader, ha ottenuto 178 dei 295 seggi in ballottaggio, conquistando quindi la maggioranza assoluta. Il Partito Conservatore, quello del Primo Ministro uscente, signora Kim Campbell, ha ottenuto 2 seggi. Il Reform Party e il "Bloc Québécois" rispettivamente 52 e 54 seggi. Canada Contemporaneo dedicherà a questo avvenimento un numero speciale.

SOMMARIO

I contributi del Canada per il rafforzamento della CSCE	pag. 1
Miscellanea	pag. 2
Personaggi canadesi	pag. 2
Programma di immigrazione per imprenditori	pag. 3
Prix de Rome	pag. 3
Borse di Studio	pag. 4
Calendario	pag. 4

(continua da pag. 1) Nagorno-Karabakh, Slovacchia, l'ex repubblica jugoslava di Macedonia e Kosovo. Un Canadese attualmente è a capo della missione di prevenzione del conflitto in Moldova. I 53 membri della CSCE sono i soli che possono occuparsi a pieno titolo della sicurezza europea. L'incontro che si terrà a Roma contribuirà a rendere la CSCE ancora più efficace nell'affrontarli e il Canada continuerà in tal senso a fare la propria parte.

Miscellanea

CANADESI VINCONO

PREMI PER L'AMBIENTE

Il 23 ottobre, ad Assisi, i canadesi Maurice Strong ed Elizabeth Mann Borgese hanno vinto due dei tre premi assegnati per il 1993 nell'ambito del Premio Internazionale San Francesco per l'Ambiente. Il Signor Strong, ex-Segretario Generale della Conferenza sull'Ambiente tenutasi a Rio nel giugno 1992, ha ricevuto il premio per il suo impegno nel realizzare i progetti approvati nella suddetta Conferenza, mentre la Professoressa Borgese ha vinto il premio per l'Istruzione e le Comunicazioni. Un'altra importante personalità canadese, Ian Burton, ha pronunciato il discorso di apertura sul tema "Una nuova Carta della Terra: un nuovo capitolo per l'umanità".

SCAMBI DI TECNICHE ANTI-INCENDIO

La provincia canadese della British Columbia ha recentemente firmato un protocollo di intesa con la provincia di Trento per trasferire all'Italia le tecniche canadesi, anche gestionali, per combattere gli incendi nei boschi.

FESTIVAL DI PIANOFORTE

Si è svolto a Montréal, dal 30 ottobre al 6 novembre, il quinto Festival internazionale di pianoforte, nel corso del quale molti tra i più qualificati pianisti, in particolar modo canadesi (tra loro Louis Lortie, Louise Bessette e Hélène Mercier), si sono esibiti con successo. La pianista italiana Maria Tipo ha rappresentato l'Italia. Il cinquantesimo anniversario della morte di Rachmaninov è stato ricordato da molti artisti, che hanno voluto inserire nel loro repertorio pezzi del grande compositore.

BUONE PROSPETTIVE PER L'ECONOMIA CANADESE

L'International Monetary Fund prevede per il prossimo anno una forte crescita economica per il Canada, forse la maggiore tra i principali paesi industrializzati. La

crescita dell'economia canadese per quest'anno sarà del 2.6%, seconda solo a quella degli Stati Uniti (2.7%). Per l'anno prossimo la previsione per il Canada è del 3.8%.

PREMIO CANADESE DEL GOVERNATORE GENERALE

L'ambito premio canadese del Governatore Generale è stato vinto quest'anno, tra gli altri, da Ludmilla Chiriaeff (fondatrice dei Grands Ballets Canadiens), Monique Mercure (direttrice dell'Ecole Nationale de Théâtre), e Leonard Cohen. Una raccolta completa delle poesie di quest'ultimo "Leonard Cohen - Canzoni da una stanza" a cura di Massimo Cotto, è stata pubblicata ultimamente in italiano, edita da Arcana Editrice.

FORUM 93

Patrocinato dal Consiglio Internazionale della Musica dell'UNESCO si svolgerà presso la facoltà di musica dell'Università di Montréal, dal 2 al 28 novembre, Forum 93 (Forum internazionale di giovani compositori), organizzato dalla stessa facoltà di musica e dal Nouveau Ensemble Moderne. Questo avvenimento biennale sceglie sette giovani compositori provenienti da tutti i paesi del mondo che per il periodo della manifestazione saranno a Montréal, dove le loro opere saranno eseguite in pubblico. Il compositore italiano Claudio Ambrosini, direttore artistico dell'Ensemble, sarà membro della giuria internazionale di Forum 93.

PREMIO NOBEL PER LA CHIMICA

Il canadese Michael Smith si è aggiudicato il Premio Nobel 1993 per la chimica, condividendolo con l'americano Kary Mullis. I due scienziati hanno inventato un metodo per replicare in maniera illimitata le copie di geni, facilitando così lo studio dei difetti genetici e la diagnosi di particolari malattie.

GESTIONE DEI FONDI DELLE POPOLAZIONI ABORIGENE

E' nata a Vancouver la Aboriginal Global Investment Corporation, creata per gestire gli investimenti dei fondi aborigeni - compresi quelli provenienti dalle rivendicazioni territoriali - che funzionerà come un fondo comune di investimento. Si tratta di una joint venture fra la Inuvialuit Investment Corporation e la Regent Group Ltd.

LOTTA ALL'INQUINAMENTO NEL FIUME SAN LORENZO

Alla fine dell'anno il programma quinquennale Canada-Quebec sul disinquinamento del fiume San Lorenzo denominato PASL (Plan d'Action Saint Laurent) sarà riuscito a diminuire di circa l'87% i rifiuti tossici che cinquanta grandi fabbriche (cartiere, petrolchimiche, etc.), considerate le più dannose, versano nelle acque del fiume. Questa percentuale salirà al 90% alla fine del 1995.

Personaggi Canadesi

Charles G. Gruchy



Direttore generale dell'Istituto Canadese per la Conservazione di Ottawa, Charles G. Gruchy è stato eletto, per il terzo anno consecutivo, membro del Consiglio di Amministrazione dell'ICCROM (Centro Internazionale per lo Studio, la Conservazione ed il Restauro dei Beni Culturali) nel corso dell'ultima assemblea generale annuale tenutasi a Roma a fine ottobre. La sua elezione testimonia la fiducia nel Dottor Gruchy e nell'organizzazione da lui diretta.

Nonostante si interessi alla conservazione dei beni culturali da soli 20 anni, il Canada ha ottenuto riconoscimenti in tutto il mondo per la qualità del suo lavoro in questo campo. All'Istituto Canadese per la Conservazione, ottanta dipendenti effettuano ricerche e trattamenti di conservazione, offrono corsi di addestramento professionale e pubblicano studi.

Recentemente l'Istituto, consapevole che non potrà mai disporre delle risorse necessarie per effettuare i trattamenti di conservazione che il patrimonio del paese richiede, ha avviato un programma di prevenzione il cui scopo è quello di evitare che il deterioramento abbia luogo invece di concentrarsi su come riparare i danni dopo che si sono verificati.

Questo programma interesserà tutti, dai tecnici ai curatori, dal personale addetto alle esposizioni al direttore.

Potrà comprendere semplici iniziative, come assicurare che le collezioni siano protette dalla luce, fino ai sofisticati sistemi di controllo dell'umidità e della temperatura, affidati a tecnici specializzati.

Il programma richiede quindi un completo ripensamento su come gestire le collezioni del patrimonio culturale e un processo di educazione esteso a tutti i livelli.

HAL INGBERG PRIX DE ROME

Creato nel 1987 dal Consiglio delle Arti del Canada, il Prix de Rome riconferma la centralità di Roma, città universale, per lo studio e la ricerca in architettura. Il Premio è destinato ad un giovane architetto che dimostri un talento eccezionale nei progetti e nelle realizzazioni. Il vincitore riceve un premio che gli permette di passare un anno a Roma. L'incontro con l'architettura e con la cultura contribuisce in modo importante a questo anno di ricerca, di sviluppo, e di sperimentazione offerto dal Consiglio delle Arti del Canada.

Vincitore del Prix de Rome per l'Architettura 1993 è HAL INGBERG.

Nativo di Montréal, Ingberg si è laureato presso il Southern California Institute of Architecture ed è membro dell'Ordine degli Architetti del Québec. Ha svolto, a partire dal 1988, il suo tirocinio negli studi di Saia & Barbarese e Cayouette & Saia di Montréal. Tra i suoi attuali o più recenti progetti vanno ricordati l'Aile Président Kennedy, un edificio che ospita la Facoltà di Scienze dell'Université du Québec à Montréal, l'Etablissement de Formation Professionnelle, un istituto professionale a St-Jérôme (Québec) e la recente trasformazione della Villa Désourdy a Bromont, anche questa nel Québec.

Nei tredici mesi di permanenza a Roma, Ingberg condurrà un'analisi dei rapporti

che legano l'architettura al paesaggio romano, interessandosi soprattutto alle strutture e tradizioni in cui - per opera dell'uomo, del tempo, o della natura - la distinzione fra architettura e paesaggio sfuma, come nelle tombe etrusche scavate nei dirupi vulcanici, ai tumuli ricoperti di vegetazione sempreverde, agli edifici sotterranei dai cortili a cielo aperto, ai paesaggi a terrazze, ai ruderi immersi nel verde, sommersi nel mare, scavati nei centri delle città.

I precedenti premiati del Prix de Rome sono stati:

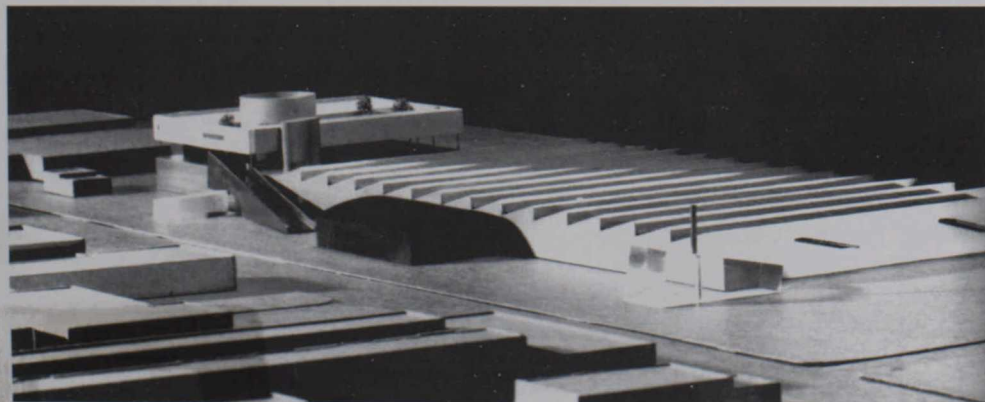
- 1987 - JOHN SHNIER, Toronto
- 1988 - JACQUES ROUSSEAU, Montréal
- 1989 - SOPHIE CHARLESBOIS, Montréal
- 1990 - DERECK REVINGTON, Toronto
- 1991 - JOHN MCMINN, Victoria.

INGBERG A PIAZZA CARDELLI

Da giovedì 11 novembre 1993 fino al 3 dicembre, una selezione di lavori 1989-1993 di Hal Ingberg, intitolata "Riflessioni sulla natura delle cuciture ... e altri temi ancora" sarà in mostra nella sede della Sezione culturale dell'Ambasciata del Canada a Piazza Cardelli 4, Roma.

Orario dell'esposizione: 10-13, 15-18.

Dal 15 gennaio fino al 15 maggio 1994 l'esposizione sarà visibile su appuntamento allo studio del Prix de Rome.



Les Ateliers Municipaux de Montréal

PROGRAMMA DI IMMIGRAZIONE PER IMPRENDITORI

Il 6 Ottobre, nella prestigiosa sede dell'hotel Hassler di Roma, Ian Glen, Sottosegretario del nuovo Ministero canadese per l'Immigrazione, ha offerto una colazione, preparata dallo chef canadese Stuart Partridge, a 55 uomini d'affari italiani e ad altri ospiti interessati al programma speciale di immigrazione per imprenditori. Nel suo discorso il Signor Glen ha ricordato i forti legami che esistono tra il Canada e l'Italia anche per la presenza di una vasta comunità italo-canadese, ha sottolineato le opportunità che il Canada offre agli uomini d'affari e agli imprenditori italiani e ha citato il rapporto dell'OECD che prevede che il Canada avrà il più alto livello di crescita economica di qualsiasi altro stato membro. Nel rispondere alle numerose domande, il Signor Glen ha illustrato gli aiuti offerti alla piccola imprenditoria da parte dei differenti livelli di governo, spiegando che il programma di immigrazione per imprenditori non è limitato ai grandi investitori e ai direttori di grandi imprese. Anche le piccole e medie imprese sono benvenute e inoltre il Canada ha bisogno di artigiani e operai esperti. Il Signor Glen ha invitato le parti interessate ad un seminario sul "Business Immigration" che si è tenuto a Roma dal 25 al 27 ottobre. Durante queste 3 giornate i rappresentanti delle 5 province più grandi del Canada sono stati disponibili a incontrare presso l'Ambasciata gli interessati per discutere dell'eventuale partecipazione al programma canadese.

Coloro che sono interessati al programma di immigrazione imprenditoriale possono mettersi in contatto con:
Anna Sirocchi
Sezione Immigrazione
Ambasciata del Canada
Via Zara, 30
00198 Roma
telefono (06) 4459-8594
fax (06) 4459-8905

BORSE DI STUDIO

Allo scopo di promuovere una migliore conoscenza e comprensione del Canada, il Governo canadese, tramite l'Ambasciata del Canada a Roma, ha varato dei programmi speciali atti a potenziare l'insegnamento, la ricerca e la pubblicazione sul Canada. A tal fine vengono messe a disposizione di accademici italiani due tipi di Borse: una di specializzazione e l'altra di ricerca. Scopo delle Borse di specializzazione è quello di dare la possibilità di intraprendere studi in tutte quelle discipline che maggiormente garantiscono lo sviluppo e l'insegnamento degli studi canadesi, come ad esempio: letteratura, storia, geografia, architettura, antropologia, sociologia, economia e commercio, linguistica, scienze delle comunicazioni, relazioni internazionali, religione, scienze ambientali, materie giuridiche, ecc. Le Borse di ricerca, destinate come quelle di specializzazione a docenti e ricercatori universitari, sono offerte invece a chi intende pubblicare su riviste specializzate monografie o articoli sul Canada e su aspetti delle relazioni bilaterali del Canada con l'Italia, tali da contribuire a conoscere meglio la cultura canadese nei suoi vari aspetti.

Istituito nel 1978, il programma di Borse di studio comprendeva inizialmente solo le Borse di specializzazione, mentre si è cominciato ad offrire quelle per la ricerca dal 1988. Nel periodo 1978-1993 sono state assegnate un totale di 123 Borse.

Più ampie e dettagliate informazioni sui due tipi di Borse, nonché i moduli da completare per concorrervi, sono disponibili a richiesta presso l'Ambasciata del Canada a Roma, Ufficio Relazioni Accademiche via GB. de Rossi, 27 tel. 06/4459-8301, fax 06/4459-8750.

Il termine per la presentazione delle domande scade il 26 Gennaio 1994.

CALENDARIO DEGLI EVENTI CULTURALI CANADESI IN ITALIA

dal 1/11/93 al 31/12/93

3/30 Novembre	Mostre dell'artista canadese Carl Beam a Milano ("Small Fates" ,3-30 nov., presso la Galleria ViaFarini) e La Spezia ("Columbus Boat", 4-30 nov., presso la Galleria ARCI-Arcimboldo).
8/12/16/22 Novembre	Serie di conferenze sull'architettura presso la Sezione culturale dell'Ambasciata del Canada, Piazza Cardelli 4, Roma (alle 18).
11/30 Novembre	"Inuit: un'arte, una cultura. Le sculture". Mostra di sculture Inuit alla Galleria ExAnte, Largo Toniolo 4, Roma.
11 Novembre/ 3 Dicembre	Mostra dell'architetto canadese Hal Ingberg, Prix de Rome 1993, alla Sezione culturale dell'Ambasciata del Canada, Piazza Cardelli 4, Roma.
24 Novembre e 5 Dicembre	"Musica Verticale", Festival di Musica Contemporanea presso il Goethe Institute di Roma - composizioni dei musicisti canadesi Paul Dolden e Christian Calon.
25 Novembre	Concerto della pianista canadese Diana Lawton a Perugia (Università per stranieri).
25 Novembre/ 15 Dicembre	"Futuro Remoto: un viaggio tra scienza e fantascienza": manifestazione di divulgazione scientifica e tecnologica alla Mostra Oltremare di Napoli. E' prevista la partecipazione dei canadesi Derrick de Kerckhove e David Rockeby.
7 Dicembre (data da confermare)	Presentazione del libro "Leonard Cohen - Canzoni da una stanza" presso la Sezione culturale dell'Ambasciata del Canada, Piazza Cardelli 4, Roma.

Se volete continuare a ricevere Canada Contemporaneo, riempite questo tagliando e speditelo a:

**Ambasciata del Canada, Redazione Canada Contemporaneo
Via G.B. de Rossi 27, 00161 Roma**

NOME E COGNOME _____

VIA _____

CITTA' _____

PROFESSIONE _____



Publicazione a cura dell'Ambasciata del Canada in Italia.

Amministrazione e produzione editoriale: Marc Cousineau, Consigliere, Affari Culturali, Stampa e Servizi, redazione e impaginazione elettronica al computer: Elisabetta Cugia, Assistente Ufficio Stampa

